

Fisher-Price®

FTM86



IMPORTANT! Keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- **Assembly instructions on back side of this sheet.**
- Requires two, C (LR14) **alkaline** batteries (not included).
- Use the product from birth until child weighs 18 kg (40 lb).

¡IMPORTANTE! Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: desatornillador de cruz (no incluido).
- **Las instrucciones de montaje se encuentran en la parte de atrás de esta hoja.**
- Funciona con 2 pilas **alcalinas** C (LR14) x 1,5V (no incluidas).
- Usar el producto a partir del nacimiento hasta que el bebé pese 18 kg (40 lb).

IMPORTANT! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser le produit.
- Assemblage par un adulte requis. Outil requis pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni).
- **Les instructions d'assemblage se trouvent au verso.**
- Fonctionne avec deux piles **alcalines** C (LR14), non incluses.
- Utiliser le produit dès la naissance et jusqu'à ce que l'enfant pèse 18 kg (40 lb).

IMPORTANTE! Favor guardar estas instruções para futuras referências, pois contém informações importantes.

- Por favor, leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.
- A montagem deve ser feita por um adulto. Ferramenta necessária para a montagem: Chave Phillips (não incluída).
- **As instruções de montagem estão na parte de trás desta folha.**
- Requer o uso de duas pilhas **alcalinas** C (LR14), não incluídas.
- Use o produto a partir do nascimento até a criança pesar 18 kg.
- **ATENÇÃO:** A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

fisher-price.com



WARNING: Prevent serious injury or death:

- Never leave child unattended.
- This product is not intended for unsupervised or prolonged periods of sleep.
- **Fall Hazard** – Never use on any elevated surface, since child's movement may cause the product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** – Never use on a soft surface (bed, crib, sofa, cushion) since the product can tip over and cause suffocation.
- Always use the restraint system until child is able to climb in and out of the product unassisted.
- Use upright positions only with a child who is able to sit up unassisted.
- The toy bar is not a carry handle. Never use toy bar to lift or carry product.
- Never use as a carrier or lift while child is seated.



ADVERTENCIA: Evitar lesiones graves o la muerte:

- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- Este producto no está diseñado para periodos no supervisados o prolongados de sueño.
- **Peligro de caídas:** no usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** no usar en superficies suaves (cama, cuna, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia.
- Siempre usar el sistema de sujeción hasta que el niño pueda sentarse y salirse del producto sin ayuda.
- Únicamente usar las posiciones verticales con un niño que pueda mantenerse sentado sin ayuda.
- La barra de juguetes no es un asa para cargar el producto. No usar la barra de juguetes para levantar o cargar el producto.
- No usarla como cargador ni levantarla mientras el niño esté sentado en ella.



ATTENTION : Prévenir tout risque de blessure grave ou mortelle :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit n'est pas conçu pour des périodes de sommeil prolongées ou non supervisées.
- **Danger de chute** – Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Danger d'étouffement** – Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, berceau, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Toujours utiliser le système de retenue tant que l'enfant n'est pas capable de s'asseoir et de sortir du produit tout seul.
- Utiliser les positions redressées uniquement lorsque l'enfant peut se tenir assis sans aide.
- La barre-jouets n'est pas une poignée. Ne jamais utiliser la barre-jouets pour soulever ou transporter le produit.
- Ne jamais utiliser ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis.



ATENÇÃO: Evite danos, machucados ou morte:

- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- Este produto não foi feito para ser usados por períodos longos de sono ou períodos sem supervisão.
- **Risco de Queda** - Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem fazer o produto deslizar ou cair. Usar somente no chão.
- **Risco de Asfixia** - Nunca use em superfície macia, (cama, berço, sofá, almofada), pois o produto pode virar e asfixiar a criança.
- Use o cinto de proteção até que a criança consiga entrar e sair da cadeirinha sozinha.
- Use nas posições verticais somente com crianças que conseguem sentar sem ajuda.
- A barra de brinquedos não é uma alça para levar o produto. Nunca levante o produto pela barra de brinquedos.
- Não usar como um transportador enquanto a criança estiver sentada.

UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

BRASIL

Distribuído por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800-550780. E-mail: sac@mattel.com

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

ASIA

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Southeast Asia Pte. Ltd., No 19-1, Tower 3 Avenue 7, Bangsar South City, No 8, Jalan Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use the product if any parts are missing, damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Never substitute parts.

- The pad is machine washable. Wash the pad separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, toy bar and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue. Do not immerse the frame, toy bar and toys.

To remove the pad:

- Lift to remove the pad pegs from the footrest and side rails.
- Unfasten the rear strap buckle on the pad.
- Lift to remove the pad.

To replace the pad, fasten the rear strap buckle on the pad. Then, follow Assembly steps 8-9.

- Product features and decorations may vary from photographs.

¡IMPORTANTE! Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. No usar accesorios ni piezas de repuesto, salvo aquellos aprobados por el fabricante. No usar piezas de terceros.

- La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavar la almohadilla por separado en agua fría en ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Meterla a la secadora por separado a temperatura baja y sacarla inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Pasarles un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al armazón, barra de juguetes y a los juguetes. No usar blanqueador. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo. No sumergir el armazón, barra de juguetes ni los juguetes.

Para quitar la almohadilla:

- Levantar las clavijas de la almohadilla para quitarlas del reposapiés y barandillas laterales.
- Desabrochar la hebilla de la cinta trasera de la almohadilla.
- Levantar la almohadilla para retirarla.

Para poner la almohadilla en su lugar, abrochar la hebilla de la cinta trasera de la almohadilla. Luego, seguir los pasos de montaje 8 y 9.

- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

IMPORTANT! Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. Ne pas utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. N'utiliser que des pièces du fabricant.

- Le coussin est lavable à la machine. Laver le coussin séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Essuyer le cadre, la barre-jouets et les jouets avec un linge humide et une solution nettoyante douce. Ne pas utiliser de javellisant. Ne pas utiliser de nettoyeurs puissants ou abrasifs. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu. Ne pas plonger le cadre, la barre-jouets ou les jouets dans l'eau.

Pour enlever le coussin :

- Soulever les attaches du coussin pour les retirer du repose-pieds et des montants latéraux.
- Détacher la lanière à l'arrière du coussin.
- Soulever le coussin et le retirer.

Pour remettre le coussin, attacher la lanière à l'arrière du coussin. Puis, suivre les étapes 8 et 9.

- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

IMPORTANTE! Antes montar ou de cada uso, verifique se o produto não está danificado, com partes faltando ou pontas expostas. NÃO use se estiver danificado, com partes faltando ou quebrado. Não use acessórios ou peças de reposição diferentes dos providos e aprovados pelo fabricante. Nunca substitua peças.

- O acolchoado pode ser lavado na máquina. Lave a proteção separadamente com água fria, no ciclo de roupas delicadas. Não utilize produtos alvejantes. Seque-a separadamente na secadora em temperatura baixa e remova-a imediatamente.
- A estrutura, a barra de brinquedos e os brinquedos podem ser limpos com um pano umedecido com água e sabão neutro. Não utilize produtos alvejantes. Não utilize produtos de limpeza fortes ou abrasivos. Enxágue com água limpa para remover os resíduos. Não afunde o brinquedo em água.

Como remover o acolchoado:

- Levante para remover os encaixes do suporte de pés e das barras laterais.
- Solte a fivela da correia traseira sobre o acolchoado.
- Levante para remover o acolchoado.

Para colocar o acolchoado, prenda a fivela da correia traseira sobre o acolchoado. Então, siga os passos 8 e 9 da montagem.

- As características e as decorações do produto podem ser diferentes das imagens apresentadas.

Securing Your Child Sistema de sujeción

Comment installer l'enfant Protegendo a Criança

Restraint Belt
Cinturón de seguridad
Courroie abdominale
Cinto de segurança

Restraint Belt
Cinturón de seguridad
Courroie abdominale
Cinto de segurança



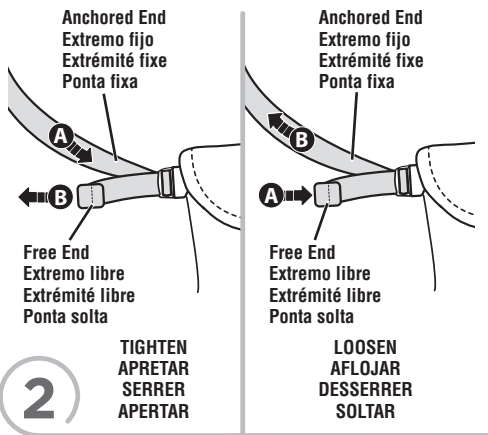
Restraint Pad
Almohadilla de sujeción
Coussinet de retenue
Lingueta de proteção

1

- Mettre l'enfant dans le siège. Placer le coussinet de retenue entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les courroies abdominales de chaque côté du coussinet de retenue. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**
- Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien fixé. Le système de retenue doit demeurer attaché.
- Serrer chaque courroie abdominale de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales, consulter les instructions dans la section suivante.
- Coloque a criança no assento. Coloque a lingueta de segurança entre as pernas da criança.
- Coloque o cinto de segurança na lingueta e feche. **Você deve escutar um "clique" dos dois lados.**
- Puxe o sistema retentor para verificar se o bebê está bem seguro. O sistema retentor deve permanecer encaixado.
- Aperte cada cinto para que a proteção envolva a criança. Veja a próxima seção para instruções de como prender os cintos.

- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten the restraint belts to each side of the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.

- Sentar al niño en el asiento. Colocar la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño.
- Ajustar los cinturones de seguridad en cada lado de la almohadilla de sujeción. **Asegurarse de oír un clic en ambos lados.**
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.
- Apretar cada cinturón de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones.



To tighten the belts:

- Feed the anchored end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the restraint belt **B**.

To loosen the belts:

- Feed the free end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint belt to shorten the free end of the restraint belt **B**.

Para apretar los cinturones:

- Introducir el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Para aflojar los cinturones:

- Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**. Agrandar el espacio jalando el extremo libre del cinturón hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Pour serrer les courroies :

- Glisser l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**.

Pour desserrer les courroies :

- Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur l'extrémité de la boucle vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre **B**.

Apertando as correias da cintura:

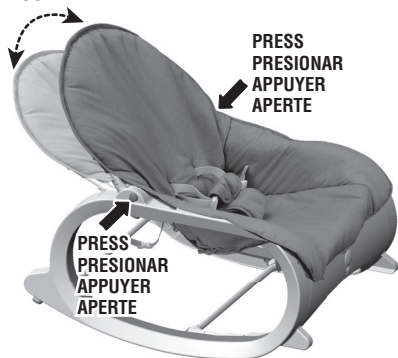
- Passe a extremidade ancorada do cinto contentor pela fivela, formando uma meia lua **A**. Puxe a extremidade livre do cinto contentor **B**.

Como soltar o cinto.

- Passe a extremidade livre do cinto contentor pela fivela, formando uma meia lua **A**. Alargue a alça puxando a ponta na direção da fivela. Puxe a extremidade ancorada do cinto contentor, encurtando a extremidade livre do mesmo **B**.

Seat Position Posición de la silla Position du siège Posição do Assento

LIFT OR LOWER
SUBIR O BAJAR
LEVER OU BAISSER
LEVANTAR OU ABAIXAR



Upright: While pressing the button on each side rail, lift the seat back.

Recline: While pressing the button on each side rail, lower the seat back.

Vertical: mientras presiona el botón en cada barandilla lateral, subir el respaldo.

Reclinada: mientras presiona el botón en cada barandilla lateral, bajar el respaldo.

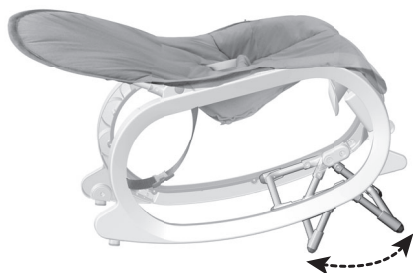
Position redressée : tout en appuyant sur le bouton de chaque montant latéral, lever le dossier.

Position inclinée : tout en appuyant sur le bouton de chaque montant latéral, baisser le dossier.

Vertical: enquanto pressiona o botão de cada barra lateral, levante o encosto do assento.

Reclinar: enquanto pressiona o botão de cada barra lateral, abaixe o encosto do assento.

Kickstand
Pie de apoio
Béquille
Pé de apoio



ROTATE OUT OR IN
 GIRAR HACIA AFUERA O ADENTRO
 FAIRE PIVOTER VERS L'EXTÉRIEUR OU L'INTÉRIEUR
 GIRE PARA DENTRO OU PARA FORA

- Rotate the kickstand out.
- Push down on the seat bottom to be sure the kickstand is in position.
- Girar hacia afuera el pie de apoyo.
- Empujar hacia abajo el asiento para asegurarse de que el pie de apoyo está ajustado en su lugar.
- Faire pivoter la béquille vers l'extérieur.
- Appuyer sur le siège pour s'assurer que la béquille est bien en place.
- Gire o pé de apoio para fora.
- Pressione o assento para baixo para certificar-se de que o pé de apoio está na posição adequada.

Toy Bar Barra de juguetes
Barre-jouets
Barra de brinquedos



- Fit the plugs on each end of the toy bar into the sockets in each side rail.

Hint: The toy bar is removable. Press the ends of the latches and lift the toy bar.

- Ajustar las tapas de cada extremo de la barra de juguetes en las conexiones de cada barandilla lateral.

Atención: la barra de juguetes se puede quitar. Presionar los extremos de los seguros y levantar la barra de juguetes.

- Insérer et enclencher les embouts de la barre-jouets dans les ouvertures des montants latéraux.

Remarque : La barre-jouets est amovible. Il suffit d'appuyer sur les extrémités des loquets et de la soulever.

- Encaixe cada ponta da barra de brinquedo nas barras laterais.

Dica: A barra de brinquedos é removível. Aperte as pontas das travas e levante a barra de brinquedos.



Power Button
Botón de encendido
Bouton d'alimentation
Botão Liga-Desliga

- Make sure your child is properly secured in the seat.
- Press the soother power button  to turn vibrations ON. Press again to turn vibrations OFF.

Hint: The soothing unit turns off after approximately 30 minutes. Press the power button to restart.

- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the batteries and reinstall.

- Asegurarse de que el niño esté bien asegurado en la silla.
- Presionar el botón de encendido  de la unidad relajante para ACTIVAR las vibraciones. Volver a presionarlo para APAGAR las vibraciones.

Atención: después de aproximadamente 30 minutos, la unidad relajante se apagará. Para reiniciarla, presionar el botón de encendido.

- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Sacar las pilas y volver a introducirlas en el compartimento.

- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.

- Appuyer sur le bouton d'alimentation  de l'unité de vibrations pour activer les vibrations. Appuyer de nouveau pour éteindre les vibrations.

Remarque : L'unité de vibrations s'éteint après 30 minutes environ. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour la remettre en marche.

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, retirer les piles et les remettre en place.

- Certifique-se de que o seu bebê está bem seguro na cadeirinha.

- Aperte o botão de LIGAR  para ativar a vibração. Aperte de novo para DESLIGAR.

Observação: A unidade desliga sozinha depois de aproximadamente 30 minutos. Aperte o botão para reativar a vibração.

- Se o produto não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Remova e troque as pilhas.

Parts Piezas Pièces Peças

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

IMPORTANT! Retirer toutes les pièces de l'emballage et les identifier avant de commencer l'assemblage. Certaines pièces peuvent avoir été placées dans le coussin.

IMPORTANTE! Favor remover todas as peças da embalagem e identificá-las antes de iniciar a montagem. Algumas partes podem estar embaladas no acolchoado.



Seat Back Tube
Tubo del respaldo
Tube du dossier
Tubo do encosto do assento



Toy Bar
Barra de juguetes
Barre-jouets
Barra de brinquedos



Soothing Unit
Unidad relajante
Unité de vibrations
Unidade Calmante



Pad
(Pad includes a tethered brace)

Almohadilla
(La almohadilla incluye una abrazadera conectada.)

Coussin
(une traverse est attachée au coussin)

Acolchoado
O acolchoado inclui um suporte com cordão



2 Side Rails
2 barandillas laterales
2 montants latéraux
2 Barras laterais



Kickstand
Pie de apoyo
Béquille
Pé de apoio



M4,5 x 25 mm Screw – 6
Tornillo M4,5 x 25 mm – 6
Vis M4,5 de 25 mm – 6
Parafuso M4,5 x 25 mm - 6



M5 x 30,5 mm Screw – 2
Tornillo M5 x 30,5 mm – 2
Vis M5 de 30,5 mm – 2
Parafuso M5 x 30,5 mm - 2

Shown Actual Size
Se muestran a tamaño real
Dimensions réelles
Mostrado em tamanho real

Note: Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Atención: apretar y aflojar todos los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar en exceso.

Remarque : Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

Nota: Aperte ou solte os parafusos com a chave Phillips. Não aperte demais os parafusos.

Assembly Montage Assemblage Montagem

Soothing Unit
Unidad relajante
Unité de vibrations
Unidade Calmante

Side Rail
Barandilla lateral
Montant latéral
Barra lateral

1

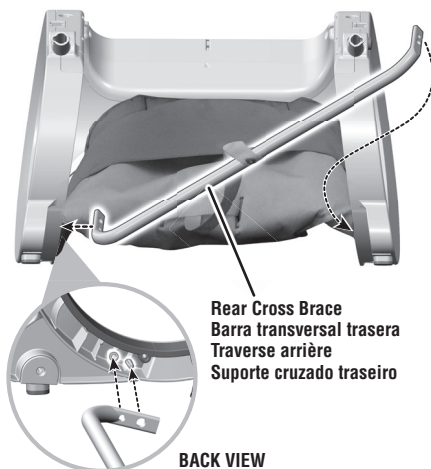
- Fit the soothing unit onto a side rail.
- Ajustar la unidad relajante en una barandilla lateral.
- Fixer l'unité de vibrations sur un montant latéral.
- Encaixe a unidade calmante em uma das barras laterais.



2

- Insert two M4,5 x 25 mm screws into the soothing unit and tighten.
- Repeat steps 1 and 2 to assemble the other side rail to the soothing unit.
- Introducir dos tornillos M4,5 x 25 mm en la unidad relajante y apretarlos.
- Repetir los pasos 1 y 2 para ensamblar la otra barandilla lateral en la unidad relajante.

- Insérer deux vis M4,5 de 25 mm dans l'unité de vibrations et les serrer.
- Répéter les étapes 1 et 2 pour assembler l'autre montant latéral à l'unité de vibrations.
- Insira dois parafusos M4,5 x 25mm na unidade calmante e aperte-os.
- Repita os passos 1 e 2 da montagem para fixar a outra barra lateral.



Rear Cross Brace
Barra transversal trasera
Traverse arrière
Suporte cruzado traseiro

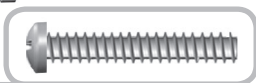
3

BACK VIEW
VISTA DE ATRÁS
VUE ARRIÈRE
VISÃO DE TRÁS

- Fit the cross brace (attached to the pad) between the side rails.
Hint: Align the holes in the cross brace with the peg and hole in side rails. The cross brace is designed to fit one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.
- Ajustar la barra transversal (conectada a la almohadilla) entre las barandillas laterales.
Atención: alinear los orificios de la barra transversal con la clavija y el orificio de las barandillas laterales. La barra transversal está diseñada para ajustarse de una manera. Si no se ajusta, voltearla e intentar de nuevo.
- Fixer la traverse (attachée au coussin) entre les montants latéraux.
Remarque : Aligner les trous de la traverse avec la cheville et les trous des montants latéraux. La traverse est conçue pour être fixée dans un sens seulement. Si elle ne semble pas s'insérer correctement, essayer dans l'autre sens.
- Encaixe o suporte cruzado (do acolchoado) entre as barras laterais.
Observação: Alinhe as aberturas do suporte cruzado com as das barras laterais. a barra de apoio se encaixa de uma só maneira. Se a montagem não estiver encaixando, vire-a e tente novamente.



4



- Insert an M4,5 x 25 mm screw into each end of the cross brace and tighten.

Hint: You may want to tip the assembly on its side to assemble the screws.

- Introducir un tornillo M4,5 x 25 mm en cada extremo de la barra transversal y apretarlos.

Atención: poner la unidad de lado para meter y apretar los tornillos.

- Insérer une vis M4,5 de 25 mm dans chaque traverse et les serrer.

Remarque : Mettre le produit sur le côté pour insérer les vis.

- Coloque um parafuso M4,5 x 25 mm em cada ponta do suporte cruzado e aperte.

Observação: Você pode virar a montagem para fixar os parafusos.

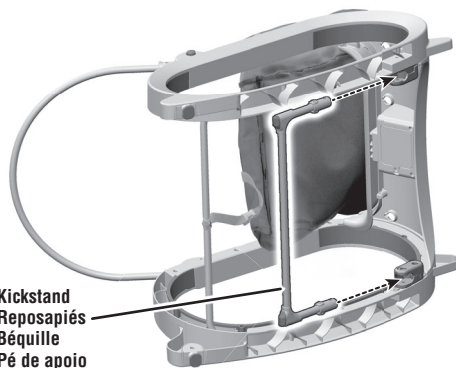


5

- Fit the seat back tube into the sockets in each side rail.
- Push to **"snap"** in place. **Make sure you hear a "snap" on each side.**
- Pull up on the seat back tube to be sure it is secure.

- Meter el tubo del respaldo en las conexiones en cada barandilla lateral.
- Presionar para **ajustarlo** en su lugar. **Asegurarse de oír un clic en cada lado.**
- Jalar hacia arriba el tubo del respaldo para asegurarse que está seguro.

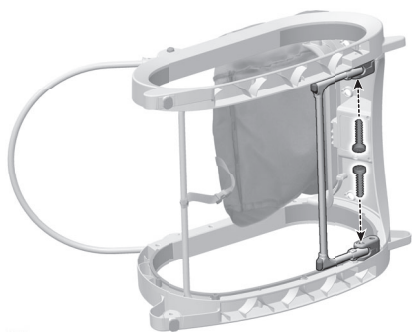
- Insérer le tube du dossier dans l'ouverture de chaque montant latéral.
- Pousser pour bien l'**enclencher**. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**
- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé.
- Encaixe o tubo do encosto do assento nas aberturas da barras laterais.
- Pressione para **encaixar** adequadamente. **Certifique-se de ouvir um "clique" de cada lado.**
- Puxe o tubo do encosto do assento para verificar se ele está bem preso.



BOTTOM BACK VIEW
VISTA INFERIOR DE ATRÁS
VUE ARRIÈRE DE DESSOUS
VISÃO TRASEIRA INFERIOR

6

- Turn assembly on its side.
- Fit the kickstand into the sockets in the bottom of each side rail.
- Poner la unidad sobre un lado.
- Ajustar el pie de apoyo en las conexiones en la parte de abajo de cada barandilla lateral.
- Mettre le produit sur le côté.
- Insérer la béquille dans les ouvertures situées sous les montants latéraux.
- Vire a montagem de lado.
- Encaixe os pés nas aberturas debaixo de cada barra lateral.

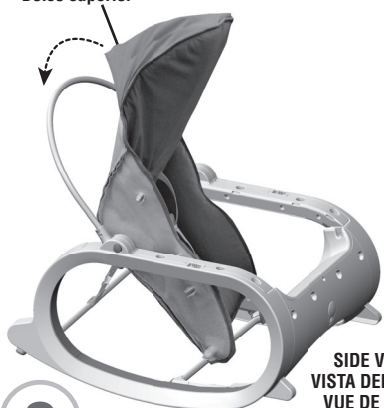


7



- Insert two M5 x 30,5 mm screws into the kickstand and tighten.
- Introducir dos tornillos M5 x 30,5 mm en el pie de apoyo y apretarlos.
- Insérer deux vis M5 de 30,5 mm dans la béquille et les serrer.
- Insira dois parafusos M5 x 30,5mm nos pés e aperte-os.

Pad Upper Pocket
Funda superior de la almohadilla
Rabat supérieur du coussin
Bolso superior



SIDE VIEW
VISTA DEL LADO
VUE DE CÔTÉ
VISÃO LATERAL

8

- Fit the upper pocket on the back of the pad onto the seat back tube.
- Ajustar la funda superior del dorso de la almohadilla sobre el tubo del respaldo.
- Glisser le repli supérieur, situé au dos du coussin, sur le tube du dossier.
- Encaixe o bolso superior atrás da almofada no tubo do encosto do assento.



SIDE VIEW
VISTA DEL LADO
VUE DE CÔTÉ
VISÃO LATERAL



SIDE VIEW
VISTA DEL LADO
VUE DE CÔTÉ
VISÃO LATERAL



FRONT VIEW
VISTA DEL FRENTE
VUE AVANT
VISÃO DA FRENTE

9

- Insert and “snap” the pegs on the front and sides of the pad into the holes in the soothing unit and side rails.
- Insertar y **ajustar** las clavijas del frente y lados de la almohadilla en los orificios de la unidad relajante y barandillas laterales.
- Insérer et **enclencher** les attaches situées à l’avant et sur les côtés du coussin dans les trous de l’unité de vibrations et des montants latéraux.
- Insira e **encaixe** os ganchos da frente e das laterais do acolchoado nas aberturas da unidade calmante e nas barras laterais.

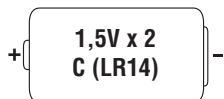
Battery Installation Installation des piles

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

Atención: se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

Dica: Recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas** para um efeito mais duradouro.



- Locate the battery compartment on the back of the soothing unit.
- Loosen the screw in the battery compartment door. Lift to remove the door.
- Insert two C (LR14) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.

IMPORTANT! Low battery power causes this product to operate erratically: no vibrations and the product may not turn off. Remove and discard the batteries and replace with two new C (LR14) **alkaline** batteries.

- Localizar el compartimento de pilas en la parte de atrás de la unidad relajante.
- Aflojar el tornillo de la tapa del compartimento de pilas con un desatornillador de cruz. Levantar la tapa para retirarla.
- Introducir 2 pilas **alcalinas** C (LR14) x 1,5V.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar el tornillo.

¡IMPORTANTE! Si las pilas están gastadas, el producto no funcionará correctamente (sin vibraciones ni función de apagado). Sacar y desechar las pilas y sustituirlas por 2 pilas nuevas **alcalinas** C (LR14) x 1,5V.

Colocación de las pilas Instalação das Pilhas

- Repérer le compartiment des piles situé à l'arrière de l'unité de vibrations.
- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles. Soulever le couvercle et le retirer.
- Insérer deux piles **alcalines** C (LR14) neuves.
- Remettre le couvercle et serrer la vis.

IMPORTANT! Si les piles sont faibles, il se peut que les vibrations ne fonctionnent pas et que le produit ne s'éteigne pas. Dans ce cas, retirer et jeter les piles, et les remplacer par deux piles **alcalines** C (LR14) neuves.

- Localize a tampa do compartimento de pilhas na parte de trás da unidade calmante.
- Solte o parafuso da tampa do compartimento de pilhas. Levante para remover a tampa.
- Insira duas novas pilhas **alcalinas** tipo C (LR14).
- Feche a tampa do compartimento de baterias e aperte o parafuso.

IMPORTANTE! Se a pilha estiver fraca, o produto pode não funcionar adequadamente: sem sons ou vibrações e o produto pode desligar. Retire e descarte as pilhas, substituindo-as por duas novas pilhas **alcalinas** C (LR14).

Battery Safety Information

Información de seguridad acerca de las pilas

Mises en garde au sujet des piles

Informações sobre segurança das pilhas/baterias

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas/baterias:

- Não misture pilhas velhas com novas e nem de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis.
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado.
- Não descartar o produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca coloque os terminais das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.

Toddler Mode
Modalidad de niño pequeño
Chaise à bascule pour tout-petit
Modo para crianças



- Insert the restraint belts back through the small slots in the pad.
- Insert the restraint pad down through the large slot in the pad.
- Insertar los cinturones de seguridad en las ranuras pequeñas de la almohadilla.
- Insertar la almohadilla de sujeción en la ranura grande de la almohadilla.
- Faire passer les courroies abdominales dans les petites fentes du coussin.
- Insérer le coussinet de retenue dans la grande fente du coussin.
- Insira os cintos de segurança atrás, por meio das pequenas aberturas no acolchoado.
- Encaixe a almofada de contenção pela abertura grande da almofada.

Care Mantenimiento
Entretien Cuidados



- Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protege el medio ambiente desechando este producto o baterías de cualquier tipo adecuadamente. Este símbolo indica que se debe desechar apropiadamente este producto. Consulta con tu gobierno local en cuanto a información sobre centros de reciclaje en tu localidad.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit ni tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Proteja o ambiente, não jogue este produto ou qualquer tipo de pilha e bateria no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Peça informações aos órgãos locais sobre como proceder com a reciclagem.